

ERNOLSHEIM

SUR

Bruche

BULLETIN MUNICIPAL N° 32



DÉCEMBRE 2005

Construction d'une salle socio-culturelle et d'un club-house associatif

À qui sert l'investissement ?

Au début des années 1970, la commune d'Ernolsheim-sur-Bruche a investi dans la construction de notre salle polyvalente ce qui était quasiment une première pour l'ensemble des communes de même importance dans la région.

En même temps, le football renaissait et dans la foulée le basket et le tennis de table voyaient le jour dans notre village. Au fil des années, les unes après les autres, des associations furent créées aussi bien dans le domaine culturel, social et sportif ; aujourd'hui, nous en dénombrons presque une vingtaine.

Les infrastructures devenues insuffisantes, la commune a décidé de construire une salle socio-culturelle pour libérer des plages horaires au niveau de la salle polyvalente réservée principalement pour la pratique d'activités sportives.

Par ailleurs, il y a une quinzaine d'années, la commune a réalisé un nouveau terrain de football aux dimensions réglementaires, transformé entre-temps en terrain synthétique.

Il avait toujours été prévu que ce terrain devait être accompagné d'un local associatif ce qui sera chose faite d'ici quelques mois.

Ce local aura une double fonction puisqu'il abritera également l'association de pêche dont les anciens locaux ont été démolis aussi bien pour leur non-conformité que pour récupérer la surface libérée.

Ayant la certitude d'avoir fait un pas important pour la vie associative à Ernolsheim-sur-Bruche, le Conseil Municipal souhaite aux futurs utilisateurs de ces bâtiments d'en profiter pleinement et d'en prendre bien soin !

Le Maire
Michel DAESCHLER

Adieu Marcel

Marcel Fieg est décédé le 10 septembre 2005 à la veille de ses 80 ans. Engagé dans la vie communale et associative d'Ernolsheim-sur-Bruche durant plus de 40 ans, il a marqué de son empreinte la communauté villageoise. Son dévouement, ses compétences, son charisme n'ont laissé personne indifférent.



Originaire de Griesbach, un petit village au Nord-Est de Haguenau où il vit le jour le 21 septembre 1925, Marcel Fieg a fait partie de ces promotions d'élèves-instituteurs repliés durant la guerre à Solignac. De retour en Alsace après avoir participé à la libération de la France, il devient le classique instituteur fortement impliqué dans la vie de son village. Il épouse Odile Fernbach en 1947 et le couple aura cinq enfants: Clarisse, Thierry, Laurette, Didier et Denis.

3 septembre 1964: l'arrivée à Ernolsheim-sur-Bruche

Marcel Fieg s'installe avec toute sa famille dans son nouveau logement de fonction au premier étage de l'actuelle mairie. Il occupe le poste de directeur de l'école de garçons d'Ernolsheim-sur-Bruche et devient également secrétaire de mairie sous le mandat du maire Albert Nopper. En même temps, il hérite des fonctions d'organiste de l'église Saints Côme et Damien sous le curé Joseph Waag et de directeur de la chorale Sainte Cécile. Sous son impulsion, le chœur d'hommes est transformé en chorale mixte permettant une polyphonie plus étendue. En 1999, il transmet le flambeau à son successeur Jean-Louis Schaller.

De 1966 à 1985, Marcel prend également en charge l'organisation des collectes de sang qui attirent en moyenne 50 donneurs dans la salle du Corps de garde. Intéressé par le

ballon rond, il arbitre les matches des vétérans de l'A.S.E. au moment où l'association renaît de ses cendres sous l'impulsion du président Bernard Kelhetter après une interruption de quelques années. Du côté des équipes de jeunes, son métier le destine naturellement à un rôle d'éducateur.

L'heure de la retraite

Il prend sa retraite d'enseignant en 1981, celle de secrétaire de mairie en 1985 sous le mandat du maire Pierre Kastner mais il reste actif dans le milieu associatif. Il rejoint la commission du journal communal. Meticuleux, il n'imagine pas de travailler sans avoir à proximité un dictionnaire classique ainsi que le dictionnaire des synonymes. Toujours curieux, il compulse divers documents et rédige des articles qui paraissent régulièrement dans la revue municipale: historique du blason et du nom d'Ernolsheim-

sur-Bruche, chronique du château d'Uhrendorf, vie du curé Liebermann. Il participe très activement à la rédaction du livre « Ernolsheim-sur-Bruche au fil du siècle » qui paraît en décembre 2000.

Le 18 avril 1991 fut créée l'amicale du 3^e âge « Soleil d'automne ». Tout naturellement, Marcel Fieg en sera le secrétaire. Très affecté par le décès de sa femme le 28 décembre 2002, Marcel reste digne, cachant sa grande douleur. Frappé à son tour par la maladie alors qu'il s'appête à organiser une fête pour ses 80 ans, il n'aura plus la force d'atteindre ce dernier objectif.

Ces quelques lignes se sont limitées à retracer l'activité de Marcel Fieg dans notre commune. Débordant d'énergie, il était encore impliqué dans bien d'autres secteurs: créateur de revues humoristiques pour les « Joyeux vigneron de Wolxheim », co-auteur du livre « le temps d'apprendre à vivre » sur l'épopée de Solignac... ●



Le directeur de la chorale Sainte Cécile

Comité de rédaction :

Marcel DAESCHLER, Philippe ALBIGER, Sonja MAHOU, Martin PACOU, Paul SCHMID, Nathalie TRUNTZER

Directeur de la publication : Martin PACOU • **Conception et impression :** Ligne à Suivre

SIRET 381 607 373 000 10 - N° ISSN 1627-3664

Les gens du voyage...

Comme Ernolsheim-sur-Bruche, de nombreuses communes voisines voient régulièrement l'arrivée de gens du voyage. Elles sont tout à fait démunies lorsque ces arrivants souvent trop nombreux, ne respectent ni les propriétés ni l'environnement.



Un terrain occupé en toute illégalité

Ces problèmes ont pris une telle ampleur ces dernières années qu'une réunion a été organisée mi-novembre par la Communauté des communes à laquelle étaient conviés le Sous-Préfet de Molsheim, la gendarmerie et la DDE. Sans trouver de solution miracle, cette réunion a permis de faire le point avec les services de l'État et de réfléchir sur les actions futures. Malgré une série de décrets datant de 2001, de nombreuses réflexions sont encore en cours au niveau départemental et dans les communes les plus touchées.

Aujourd'hui la loi impose :

- ▶ une aire de grand passage par arrondissement ;
- ▶ une aire d'accueil pour chaque commune de plus de 5000 habitants ;
- ▶ une possibilité de halte dans chaque commune

pour un temps minimum surtout en l'absence d'aire d'accueil.

Le grand passage est prévu pour les rassemblements de 50 à 200 caravanes pour des durées ne devant pas dépasser la semaine. Leur aménagement devrait rester

sommaire car ils ne devraient servir que comme lieu de passage pour des motifs culturels, culturels, familiaux ou économiques.

Par contre l'aire d'accueil, destinée aux gens du voyage itinérants, devra permettre des séjours pouvant être de plusieurs mois et devra disposer d'équipements nettement plus complets.

Dans notre secteur, Molsheim et Mutzig disposeront bientôt d'une aire de d'accueil. Le site de l'aire de grand passage de l'arrondissement n'est pas encore défini.

En attendant que les maires des communes puissent compter sur ces emplacements, de nouveaux pouvoirs leur sont donnés en liaison avec le juge civil avec des délais réduits de procédures d'expulsion.

Contrairement à d'autres communes du département, le secteur de la plaine de la Bruche est actuellement très fréquenté et le nombre de caravanes régulièrement constaté fait que les futures aires de Molsheim et Mutzig seront bien insuffisantes. Ce problème de plus en plus crucial pour les particuliers, propriétaires et entreprises riveraines, ne sera donc pas encore résolu dans les prochains mois. ●



Et une récolte de foin perdue pour le paysan

C H A U F F A G E
Herrmann & Cie



Chauffage et sanitaires ● Études
Installations ● SAV

11, route de Hochfelden
67370 Woellenheim
Tél. : 03 88 69 90 52 ● Fax : 03 88 69 99 28



Les pelles mécaniques décapent l'ancien terrain stabilisé

4

Les derniers mois ont permis de peaufiner et de lancer le projet d'aménagement externe. Ce marché a été confié à l'entreprise EUROVIA dont une agence se situe à Molsheim. Les travaux ont démarré mi-novembre. Il s'agit de restructurer tout l'espace externe du parc pour intégrer ces nouveaux locaux et permettre une accessibilité à l'ensemble des installations de ce complexe tout en donnant une âme au parc des sports. Il s'agira en particulier de réaliser un nouveau parking sur l'ancien terrain d'entraînement qui servira également de terrain de pétanque grâce au découpage et au revêtement des aires de stationnement. Par ailleurs, compte tenu des contraintes qu'apporteront les travaux de construction des logements locatifs aidés, la réalisation rapide de ce parking permettra un nouvel accès sécurisé à l'école maternelle début 2006. Le plan ci-joint vous permet de découvrir la future articulation du parc.

Le bout du tunnel pour le projet de la salle culturelle...

Aujourd'hui nous arrivons dans la dernière ligne droite pour le projet de la salle socioculturelle et des locaux associatifs. Depuis octobre les fondations sont sorties de terre et la couverture sera achevée en février. L'ensemble des locaux devrait être disponible pour fin juillet 2006. Mais avant de pouvoir démarrer la construction, de nombreux travaux préliminaires avaient dû être entrepris. Nous vous en avons fait part dans notre journal depuis 2002.

Parallèlement ont été lancés les marchés pour les équipements de la cuisine et des bars ainsi que ceux de la scénographie : sonorisation, éclairage scénique... dont les titulaires sont respectivement les Sociétés AFC de Mutzig et MICHELSONNE de Sélestat.

L'ensemble des marchés est dorénavant attribué et les travaux devraient se dérouler comme prévu sauf si les conditions hivernales devaient freiner l'une ou l'autre entreprise du gros œuvre. Les difficultés du chantier ont déjà été nombreuses. La nature du sous-sol côté étang a nécessité d'adapter les fondations. La proximité de l'étang a nécessité d'abaisser le niveau de l'eau pour la durée des travaux. Des réunions de chantiers ont lieu chaque semaine et permettent de lever les difficultés qui surgissent au gré de l'avancement des travaux. Courant novembre, une nouvelle réunion avec les associations ASE et Pêche a permis de convenir des derniers détails d'aménagement de

leurs locaux respectifs.

Reste encore à choisir les mobiliers pour l'ensemble des locaux. La consultation des fournisseurs est en cours et les délais actuels nous permettront d'être prêts pour les premières manifestations que nous annoncent déjà les différentes associations, toutes pressées de prendre possession de ces nouvelles infrastructures.

Les travaux d'aménagement des réseaux et de circulation sur l'ensemble du parc intègrent déjà les besoins du futur groupe scolaire dont l'étude sera lancée dans les prochains mois. Ce sera le point final à ce vaste projet d'aménagement du cœur de notre cité dont l'objectif est de donner à Erolsheim-sur-Bruche des installations sportives, culturelles et éducatives fonctionnelles. Espérons que ce projet contribuera fortement à améliorer la bonne cohésion sociale de notre commune. ●

 **EUROVIA**

ALSACE
FRANCHE-COMTÉ
AGENCE DE MOLSHEIM

Travaux publics – Terrassements
Routes – Enrobés
Assainissement – Canalisations

13, route Industrielle de la Hardt Tél. : 03 88 47 99 19
67129 MOLSHEIM CEDEX Fax : 03 88 38 88 97

 **SERUE
INGENIERIE**

4, rue de Vienne - Schiltigheim
BP 70008-67013 Strasbourg Cedex
Téléphone : 03 88 33 60 20
Télécopie : 03 88 62 42 92
E-mail : info@serue.fr



Décembre 2005 :
la pose des premières bordures du futur parking



5

SAS. Kleinmann peinture décors
SAS AU CAPITAL DE 100 000 €

7, rue des Gravières - B.P. 108
67173 BRUMATH Cedex

Tél. 03 88 51 11 10
Fax 03 88 51 90 58

Des logements locatifs aidés dans notre commune

Dans l'édition du journal communal de juin 2005, nous vous avons fait part de la réhabilitation du bâtiment situé au 5, rue de la Gare.

Les travaux commenceront incessamment. Nous vous rappelons qu'il s'agit de la rénovation de deux logements et de la construction de trois autres, soit un appartement 2 pièces et 4 appartements 4 pièces. Le rez-de-chaussée sera occupé par une surface commerciale. C'est la société Coop-Alsace qui a signé un bail avec le maître d'ouvrage (la SIBAR).

Une convention sera également signée entre la Coop et La Poste pour la mise en place d'un Relais-Poste. Un service de plus pour les habitants de la commune. ●



Travaux et investissements 2005

En dehors du chantier concernant la construction de la salle socio-culturelle et des club-houses pêche et football, la commune a également procédé à :

- ▶ la mise en conformité de la salle polyvalente dans le cadre de l'alarme incendie: 4 189€ TTC
- ▶ la mise en conformité des installations électriques dans divers bâtiments: 3 196€ TTC
- ▶ Travaux de mise en conformité de l'éclairage public: 7 637€ TTC
- ▶ l'arrosage automatique du rond-point pour un montant de: 2 060€ TTC
- ▶ le remplacement des fenêtres du secrétariat de la mairie: 2 550€ TTC
- ▶ le remplacement de la porte d'entrée et d'une fenêtre à l'école maternelle: 3 633€ TTC
- ▶ l'acquisition d'une cuisinière pour l'école maternelle: 523€ TTC
- ▶ l'acquisition d'un « nettoyeur » pour le terrain de foot synthétique: 8 372€ TTC
- ▶ la remise en peinture des deux courts de tennis: 8 056€ TTC
- ▶ l'achat de matériel pour les sapeurs pompiers: 531€ TTC



Le rond-point équipé d'un système d'arrosage automatique



Les courts de tennis ont été repeints



La salle polyvalente a été équipée d'un système d'alarme incendie pour satisfaire aux normes exigées par la commission de sécurité



Une nouvelle porte d'entrée pour l'école maternelle

Sictomme

Quand poubelles et ruelles ne font pas bon ménage !

La collecte quotidienne des déchets ménagers dans les rues étroites et dans les impasses a toujours été à la source de graves problèmes pour tous les professionnels.



Marche arrière interdite pour le chauffeur dans cette impasse

Dans ce type de voies, le manque de visibilité et la difficulté des manœuvres notamment en marche arrière, sont à la source d'accidents et de dégâts souvent très graves. Les statistiques montrent que 41 % des accidents mortels sont dus à des manœuvres en marche arrière. Plusieurs textes sur l'organisation du travail ont été publiés et c'est dans ce cadre que s'inscrit la suppression des marches arrière dans les impasses. En cas d'accident, les responsabilités reviennent en premier lieu au conducteur, mais aussi au maire, responsable de la voirie et de la sécurité dans sa commune, et aux dirigeants du Sictomme, le Syndicat intercommunal de collecte et de traitement des ordures ménagères de Molsheim-Mutzig et environs. Pour faire face à ce disposi-

tif, un énorme travail a été réalisé en amont : recensement de toutes les impasses, réunions avec les municipalités, modifications des circuits de collecte.

Merci à tous les habitants touchés par ces mesures de sécurité, pour leur compréhension et leur collaboration. Il s'agira en particulier de laisser libre de tout véhicule les aires de retournement.

Il existe encore des moyens pour améliorer les conditions de sécurité : regrouper les bacs, éviter la collecte bilatérale. Nous pouvons tous y apporter notre contribution. ●

André Aubele
Vice président du Sictomme



HORNECKER
Chauffage
Sanitaire
Climatisation
Maintenance toutes énergies
Installation - Réparation - Dépannage

7, rue Hector Berlioz • 67120 Molsheim
445, rue de la Croix • 67210 Meistratzheim
☎ 03 88 38 27 83 • Fax 03 88 38 35 94

TRAVAUX ET MATÉRIELS
DE POMPAGE



evac'eau
L'EAU MAÎTRISÉE

4, impasse Denis Papin - Z.I. SUD - 67400 ILLKIRCH
Tél. : 03 88 55 35 00 - Fax : 03 88 67 46 92

L'école qui parle

43 élèves fréquentent cette année l'école maternelle et les classes s'organisent de la manière suivante :

Les 17 tout-petits (2 ans) et petits (3 ans) sont chez Mme Valérie Deniziot (directrice), les 26 moyens (4 ans) et grands (5 ans) sont chez M^{mes} Sandrine Hummel et Peggy Ohlmann.

Le personnel enseignant est épaulé de deux aides maternelles : M^{mes} Marie Hélène Kuster et Elisabeth Lieb.

Les représentants de parents d'élèves au conseil d'école : M^{mes} Sylvie Marion, Anne Panza ; MM. Thierry Koesstel, Gilles Durand. ●

Le projet d'école 2005-2008

Durant les trois prochaines années scolaires, l'école maternelle mettra l'accent sur la prise de parole et la maîtrise du langage par tous les élèves pour favoriser la communication. L'école maternelle doit devenir « l'école qui parle ». Dans cet objectif, tous les spectacles, sorties et ateliers seront prétexte à l'enrichissement du langage.



▲ Comme chaque année, les enfants ont été invités à visiter l'exposition de fruits et légumes. Un vrai régal pour les yeux mais pas seulement... les odeurs des plantes aromatiques, le goût du « vrai » jus de pommes ont mis tous les sens en éveil.

De retour à l'école, le projet de faire une propre exposition sur les fruits d'automne est né.

Cette exposition a eu lieu fin septembre et des ateliers de tri d'arts plastiques et de langage ont été organisés autour de cet événement.



▲ Pour compléter ce thème des fruits d'automne, la saison des vendanges est venue à point nommé et nous a donné envie de fabriquer notre propre jus de raisin. Les plus petits ont eu la joie de laver, égrainer, presser et... déguster le nectar de leur cru !



▲ Le respect des « Bonnes Manières » sera un des autres axes forts suivi tout au long de cette année. Une exposition : « La galerie des Bonnes Manières » illustrera ce travail en fin d'année scolaire. ●

SYBELIA
Beauté

12, rue de Kolbsheim
67120 Ernolsheim s/Bruche
syreliabeaute@yahoo.fr
Tél. 03 88 96 55 06

Massages aux
pierres chaudes
Beauté des mains
et des pieds
Soins Spa Corps
Soins Spa Visage
Maquillage
Épilation

École élémentaire

Une année fructueuse

Une équipe enseignante stable, un nouveau comité de parents, des activités variées avec entre autres du sport, une liaison maternelle-élémentaire, un échange franco-allemand : voici les points essentiels à noter pour cette année scolaire que tous espèrent riche.

L'équipe enseignante reste la même, à savoir : Madame Denni avec 18 élèves au CP, Madame Kieffer avec 22 au CE1, Monsieur Mertz avec 27 au CE2/CM1 et Monsieur Rhim, qui assure la direction de l'école avec 29 au CM1/CM2, soit au total 96 élèves. Comme chaque année, les parents ont élu leurs représentants au Conseil d'École. Le comité des parents pour l'année en cours est composé de : Mesdames Essig, Estève, Goetz, Mezin, Okoh et Schaeffer; Messieurs Archenoux et Ringenbach.

De nombreuses activités sont toujours prévues, certaines ont déjà eu lieu, notamment les rencontres sportives. Comme l'an passé, les enfants ont participé au cross organisé par l'école de Dachstein regroupant 250 enfants. L'école est revenue avec 11 médailles, dont 3 en or.



La classe de CM1/CM2 a aussi participé au cross du collège de Duttlenheim afin d'avoir un premier contact avec leur futur établissement.

Les classes des plus grands ont présenté un spectacle aux plus petits pour leur parler des méfaits de la cigarette. Nous continuons toujours à correspondre avec l'école allemande Heinrich-König Schule, située à Mühlenbach. Comme l'an passé, les enfants allemands sont venus nous voir en juin et cela a été l'occasion d'une rencontre musicale, de jeux et d'une promenade le long de

l'eau jusqu'à la chapelle Rimlen. Ce fut une journée très ensoleillée, en fait caniculaire, mais fort sympathique. Par ailleurs, le restaurant La Fontana a accueilli la classe



de CM1/CM2 dans le cadre de la semaine du goût. Comme à leur habitude, Monsieur Cutrupi et toute son équipe nous ont accueillis très chaleureusement: Arrivé dans le restaurant, chaque enfant a pu choisir sa table et se faire servir afin de déguster quatre préparations.

Chacune avait un goût différent : l'une était amère (comme l'an passé, c'est le goût qui provoque le plus de grimaces sur les visages), l'autre salée, la troisième acide et la dernière sucrée (les enfants ont vidé leur gobelet). Ce n'était pas facile de trouver de quel goût il s'agissait, d'autant plus que pour troubler les pistes, nous avons eu droit à une petite boule de chocolat, qui en fait était salée et épicée.

Ensuite, les enfants ont visité les cuisines et ont assisté à la confection d'un goûter en leur honneur : un croque-monsieur sucré. Il était composé d'une brioche faite maison, imbibée de lait de poule (ce qui a été l'occasion de définir ce terme), revenue à la poêle, garnie de pâte chocolatée et de pommes râpées, le tout grillé au four. Pendant la cuisson, les enfants ont observé la machine à faire les pâtes, et chacun est reparti avec son petit sachet qu'il a pu déguster le soir chez lui.

Finalement, les enfants se sont à nouveau retrouvés à table pour déguster leur plat. C'est un moment très convivial et éducatif que les enfants attendent avec beaucoup d'impatience chaque année.

Enfin, les classes des grands (CE2/CM1/CM2) se feront à nouveau une joie d'aller lire des histoires aux élèves de maternelle à Noël et à Pâques.

Bref, encore une année qui s'annonce fructueuse, d'autant plus qu'il y aura une fête scolaire en commun avec l'école maternelle. ●

En bref et en images



La société de musique Concordia, la chorale sainte Cécile et les sapeurs pompiers animent la commémoration du 11 novembre au monument aux morts



19 novembre à la salle polyvalente : devant une tribune officielle bien garnie, le maire Michel Daeschler ouvre la séance plénière du rassemblement départemental de Familles Rurales



Dimanche 4 septembre : cette année, les puces ont envahi les rues du village plus tôt que prévu sous un magnifique soleil hivernal

10

Il reste à fournir la photo 38 pour illustrer la fête des anciens qui aura lieu dimanche 11 décembre.

11 décembre : La municipalité invite ses anciens au traditionnel repas de Noël organisé par le C.C.A.S. Centre Communal d'Action Sociale.



Le conseil de fabrique a décidé de rénover l'orgue de l'église Saints Côme et Damien. Les tuyaux sont vérifiés, réparés (ci-dessus) avant d'être remis en place (ci-contre)



2 et 3 décembre : diverses animations au profit du Téléthon. Renée lance le Volleython 2005

Les joueurs écoutent les dernières consignes. Les diverses actions auront permis de collecter 1706 € pour le Téléthon à Ernolsheim-sur-Bruche



Dimanche 4 décembre : congrès départemental du comité du Bas-Rhin de la F.F.P.J.P., la Fédération Française de Pétanque et de Jeu Provençal qui regroupe 2700 joueurs licenciés



Corps des Sapeurs-pompiers

Quatre victoires : série en cours !

Le Corps des Sapeurs-Pompiers a remporté pour la 4^e année consécutive le concours de manœuvre qui s'est déroulé à Duppigheim, les 17 et 18 septembre.

Deux équipes se sont présentées. La 1^{re} composée d'Anne Nopper, Solène Bentz, Freddy Toussaint, Jérémy Rapp, Bertrand Hoehn a remporté le Concours. La 2^e composée de Jean-François Niederst, Mélanie Martin, Xavier Glotz, Maxime Treiber, Olivier Holtzweiler a terminé 5^e.

Une équipe de JSP (Jeunes Sapeurs Pompiers) composée de Sophie Rieb, Camille Hutte, Laura Brand, Mélanie Gasiorek, Maxime Meymerie, a terminé 2^e.

Trois nouveaux pompiers nous ont rejoints cette année :

- Maxime Treiber, qui était pompier à Gundershoffen et qui s'est installé à Ernolsheim. Il est caporal et moniteur lot de sauvetage.

- Laura Brand et Xavier Glotz ont passé avec succès le brevet national du jeune sapeur-pompier et ont intégré le Corps.

Nous sommes une équipe jeune et dynamique. N'hésitez pas à venir nous rejoindre. Nous remercions encore

les habitants d'Ernolsheim-sur-Bruche pour leur générosité lors du passage avec les calendriers. ●

Anne Nopper, Chef de corps



Le corps des sapeurs-pompiers d'Ernolsheim-sur-Bruche

11

Amicale des sapeurs pompiers



Venez nombreux assister à la crémation des sapins samedi 14 janvier 2006

L'amicale des sapeurs pompiers est heureuse de vous convier à la Flambée de Sapins qui aura lieu le samedi 14 janvier 2006 à partir de 18h à l'Espace du Lavoir où tartes flambées, vin chaud et gâteaux vous seront proposés.

Un ramassage de sapin sera effectué le jour même à compter de 14h dans les rues du village. Merci de bien vouloir mettre votre sapin en évidence sur le trottoir. Un bon pour un vin chaud vous sera remis en échange. La crémation se fera aux environs de 21h.

Comme autres manifestations, vous pouvez dès à présent noter notre traditionnel bal du 13 juillet avec un feu d'artifice en collaboration avec la commune ainsi qu'un loto le 21 octobre. De plus amples informations vous seront fournies ultérieurement.

Merci de votre participation et de votre soutien durant toute l'année.

Je vous souhaite, au nom de l'ensemble des membres de l'amicale des sapeurs-pompiers, de passer de bonnes fêtes de fin d'année. ●

Solène Bentz, présidente

Une nouvelle direction

La musique CONCORDIA a changé en septembre la composition de son bureau. En effet, pour plus d'efficacité, la présidence a été confiée au directeur qui pourra ainsi œuvrer plus rapidement dans le décisionnel.

Répétition studieuse pour les musiciens



Le nouveau bureau pour les prochaines années se composera comme suit :

Président : M. Gilbert Pflieger

Vice président : M. Vincent Daeschler

Trésorier : M. Gilbert Meyer

Secrétariat : M^{lle} Mélanie Hertling

Le nombre de nos membres actifs est resté sensiblement le même et nous souhaitons bon rétablissement à nos membres actuels écartés de leur passion par des soucis de santé.

Nous avons pu assumer tout notre programme musical qui était prévu en 2005. En début d'année, l'assemblée du Crédit Mutuel. L'animation de bienfaisance à Saint-Pierre. La commémoration du 14 juillet. Une intervention à l'église le 15 août. Après une reprise des répétitions en septembre, nous avons eu le plaisir d'animer le repas paroissial le 6 novembre et notre dernière prestation s'est passée devant le monument aux morts lors du 11 novembre.



La Concordia le jour de la commémoration du 11 novembre

Nos musiciens ne sont plus des plus jeunes; aussi, je les remercie de leur entrain et de l'assiduité dont ils ont fait preuve durant toute l'année. Notre commune pourra compter sur leur musique pour toutes les manifestations officielles à venir et je rappelle que nos portes sont ouvertes à tout musicien désireux de passer un bon moment musical et amical, sans stress et dans la bonne humeur. ●

Gilbert Pflieger, président

E.M.E.B. École de musique Ernolsheim-sur-Bruche

Chers amis de la musique,

L'école de musique de notre commune a repris ses cours pour la deuxième année. De nouveaux élèves ont rejoint et grossi nos rangs pour pratiquer ces disciplines que je rappelle :

- Des cours instrumentaux : Trompette, trombone, baryton, tuba, clarinette, saxophone, flûte, batterie et percussions... Ces cours seront assurés en fonction du nombre d'élèves inscrits. N'hésitez pas à formuler vos vœux pour d'autres instruments.

- De la musique d'ensemble : Pour les élèves "en fonction de leur niveau" au sein de la Concordia.

- Des cours instrumentaux pour adultes

Quatre professeurs s'occupent de ces cours qui ont un franc succès et nous avons décidé de prendre encore des inscriptions tout au long de l'année pour d'éventuels nouveaux résidents. ●

Richard Kientz, président



Cette élève a choisi d'apprendre la clarinette

Chorale Sainte Cécile

Au-delà de nos frontières

Le 27 janvier 2005 s'est tenue l'assemblée générale de la Chorale Sainte Cécile d'Ernolsheim-sur Bruche. Actuellement notre Chorale se compose de vingt-cinq membres. Voici quelques dates de manifestations et de sorties.

- ▶ **9 janvier 2005** : Concert de l'Épiphanie en l'Église d'Ernolsheim-sur-Bruche.
- ▶ **16 janvier 2005** : Concert en faveur des sinistrés d'Asie du Sud en l'Église Saint-Martin de Westhoffen avec la Chorale Concordia de Westhoffen.
- ▶ **15 mai 2005** : Messe de la Pentecôte à Osthoffen, célébrée avec les Chorales du secteur (Edith Stein).
- ▶ **18 mai 2005** : Participation à la fête de la musique.
- ▶ **25 et 26 juin 2005** : Sortie marche dans la forêt de Salm, agrémentée d'un bon couscous.
- ▶ **13 juillet 2005** : Participation à la célébration de la fête Nationale.
- ▶ **24 juillet 2005** : Animation de la messe à Osthoffen à l'occasion de la fête patronale.
- ▶ **14 août 2005** : Messe au couvent de Rosheim pour (40 ans de mariage).
- ▶ **15 août 2005** : Messe de l'Assomption et procession avec la musique Concordia.
- ▶ **10 septembre 2005** : Noces d'Or de notre Président d'Honneur, Jean-Paul Krauth.
- ▶ **18 septembre 2005** : Animation de la messe à Soultz-les-Bains à l'occasion de la fête patronale.
- ▶ **15 octobre 2005** : Messe interparoissiale dans la salle polyvalente d'Ernolsheim-sur-Bruche animée par les Chorales du secteur (Edith Stein).
- ▶ **30 octobre 2005** : Participation au concert, avec la Chorale paroissiale et le Chœur d'hommes en l'église de Kolbsheim, au profit de la recherche sur la Mucoviscidose.
- ▶ **6 novembre 2005** : Repas paroissial.
- ▶ **11 novembre 2005** : Monument aux morts.
- ▶ **20 novembre 2005** : Fête Sainte Cécile, messe avec les 6 paroisses à Soultz-les-Bains. Après la messe, les membres de la Chorale et leurs conjoints se sont retrouvés dans un restaurant de la région pour fêter leur patronne Sainte Cécile.
- ▶ **30 novembre 2005** : Animation de la messe du centième anniversaire de l'église de Balbronn.
- ▶ **11 décembre 2005** : Animation d'une partie de la fête de Noël des personnes âgées du village.



la chorale lors du concert de l'Épiphanie

Notre Chorale anime également les messes du dimanche et des jours de fêtes. Elle est aussi sollicitée pour les messes de mariages et des enterrements. Je remercie les choristes pour les efforts fournis tout au long de l'année. Vous le constatez, nos membres conjuguent avec brio les tours de chants et les instants de détente. Nous participons, je l'espère harmonieusement, à la vie de notre commune, qu'il nous arrive également de représenter au-delà de nos « frontières », mais le chant n'en a pas.

Mesdames, Mesdemoiselles, Messieurs, partagez avec nous notre passion pour le chant. Nous serons heureux de vous accueillir. Vous aimez chanter ? Alors venez nous rejoindre le jeudi soir de 20 h à 22 h dans la salle du Corps de Garde au premier étage, ou renseignez-vous auprès d'un membre de la chorale.

D'avance je remercie celles et ceux qui se joindront à nous.

Le 14 septembre 2005 la chorale a rendu un dernier hommage en animant la messe d'adieu de Monsieur Marcel Fieg, directeur et organiste de 1964 à 2000. Si notre chorale se produit toujours avec succès, c'est grâce à sa passion et son amour pour la musique et le chant qu'il nous a transmis durant toutes ces années. Les membres de la chorale lui adressent un ultime remerciement pour le travail accompli pendant ces 36 ans. MERCI Monsieur FIEG.

D'ores et déjà je vous invite à notre concert de l'Épiphanie qui aura lieu le 8 janvier 2006 à 16 h en l'Église Saints Côme et Damien d'Ernolsheim-sur-Bruche. ●

René Kastner, président

Toujours vaillant

Les seniors se retrouvent tous les premiers mardis du mois : après-midi détente, café, pâtisseries, cadeaux d'anniversaire, jeux de cartes et... papotages.

Voici un aperçu des activités au courant de l'année 2005 :

- ▶ Le 18 janvier, un succulent repas de Noël fut apprécié par tous.
- ▶ Le 15 mai : repas « asperges » chez nos amis de Nordheim.
- ▶ Excursion du 28 juin : arrêt au Climont pour déguster d'excellentes confitures et pour faire des emplettes ; visite d'une fabrique de bougies puis direction La Bresse où nous attendait un repas vosgien. Visite d'une petite usine de jouets et gadgets en bois. Sur le chemin du retour, bien que fatigués, tous les participants étaient contents de leur journée.
- ▶ Le 27 août : repas « waedele » à l'espace du lavoir prolongé par un après-midi loisirs.
- ▶ Le 13 septembre : repas « interclubs » avec nos amis de Scharrachbergheim et de Nordheim que nous avons invités. Nous étions 150 personnes. Rien ne manqua : un repas copieux, de la musique pour danser, une bonne ambiance et une tombola bien fournie.
- ▶ Sortie à France 3 Alsace le 10 octobre pour assister à l'enregistrement en direct du 12/14 dans le studio puis repas sur place.
- ▶ Le 20 octobre : traditionnelle sortie « vin nouveau » à Griesheim avec un retour tardif aux environs de 22 heures.
- ▶ Le 8 novembre : présentation de produits de beauté et de bien-être suivie d'un repas « baeckeoffe ».
- ▶ Le 17 novembre : repas « choucroute » chez nos amis de Scharrachbergheim.
- ▶ Le 6 décembre : fête de Noël avec distribution de cadeaux par Kristkindel et Hanstrapp.

Voilà une année qui s'achève et nos seniors espèrent remettre cela en 2006. ●

Jeanne Fruhauf, secrétaire



**IMPRIMERIE
CHRYSS**

*Faites
bonne impression !*

Tous Documents Commerciaux
Edition - Publicité
Faire-Parts (Mariage - Naissance...)
Photocopies N&B

43, route de Dachstein
67120 MOLSHEIM

Fax 03 88 47 81 29
☎ 03 88 38 65 22

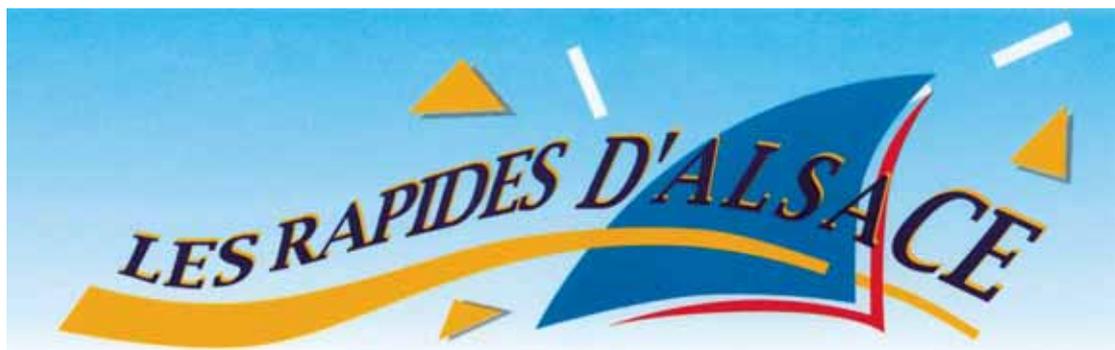
MATERIEL ESPACES VERTS
Fournitures agricoles & horticoles

VENTE ET REPARATIONS
TOUTES MARQUES
TONDEUSES
TRONÇONNEUSES
MOTOCULTEURS
DEBROUSAILLEUSES



JOST DORLISHEIM ☎ 03 88 38 32 99
JEAN-PAUL S.A. www.jost-sa.com

AUTOCARS SCHMITT > 75 rue Neuve - 67190 HEILIGENBERG > Tél. : 03 88 50 00 64 - Fax : 03 88 50 19 37



L'Europe entière au départ de la Vallée de la Bruche en autocars de grand tourisme.

Flours et fruits

Agir pour la sauvegarde du patrimoine naturel

Notre commune, et c'est une grande chance, n'est pas encore aux portes d'une grande ville, mais pour combien de temps encore ? Pour le moment, sur nos terres ou dans nos jardins s'élèvent des arbres fruitiers qui contribuent à la richesse de notre paysage.

Bien souvent, le souhait d'acheter et de planter un ou plusieurs arbres survient, mais cet acte n'est pas anodin, car il influencera toute une vie et peut-être même au-delà. Il est donc important de se préoccuper de la nature du sol et de l'ampleur souhaitée lorsque cet arbre sera adulte, par le choix du porte-greffe et des soins à lui apporter.

Pour tout cela et pour le choix variétal, notre association saura vous conseiller. Partant du principe que l'homme et l'arbre ont besoin de garder leurs racines accrochées au sol où ils sont nés, notre devoir est de transmettre aux générations futures ce sol sain pour que ces arbres sains donnent des fruits sains. C'est le but de notre association.

Notre vœu est également de pouvoir léguer à nos descendants, les savoir-faire ancestraux du bon usage des fruits de notre terroir, savoir-faire qui ont déjà traversé des siècles. Nos activités sont souvent relatées dans le quotidien régional. Cependant, si vous avez besoin de conseils pour la création de votre verger, la plantation ou l'entretien de vos arbres fruitiers, nous vous recommandons d'assister à nos cours de tailles où vous pourrez poser toutes vos questions.

Notre prochaine Assemblée Générale aura lieu le 13 janvier 2006 à 20 heures à la salle polyvalente ●

Ma Bancassurance des solutions de tout repos



► Vous voulez des taux de crédit avantageux, des produits d'épargne performants et des avantages fiscaux ?

La Bancassurance est là pour vous proposer des solutions adaptées à votre style de vie.

► Vous voulez réunir tous les atouts et les services de la banque et de l'assurance ?

La Bancassurance est là pour vous offrir les compétences d'un interlocuteur unique.

► Vous voulez garder l'esprit libre ? Vous pouvez vous reposer sur la Bancassurance 24 h/24.

Crédit Mutuel
LA banque à qui parler
www.creditmutuel.fr

Crédit Mutuel Plaine de la Bruche

1 quai du Moulin – 67120 Duttlenheim

Agences à : Duppigheim - 1 rue de la Rivière – Ernolsheim sur Bruche - 6 rue Principale

Tél. : 0 820 82 06 37* – E-Mail : 01223@cmcee.creditmutuel.fr

Un relais familles

Les seniors se retrouvent tous les premiers mardis du mois : après-midi détente, café, pâtisseries, cadeaux d'anniversaire, jeux de cartes et... papotages.

Le Relais Familles d'Ernolsheim-sur-Bruche a ouvert ses portes en septembre 2005. Encore peu connu, il est pourtant d'une utilité incontestable pour les familles de la commune, son but étant d'apporter écoute et information à toute personne le demandant.

Le Relais Familles ne s'adresse pas à un public spécifique, toute personne peut s'y adresser pour toutes les questions qui se posent dans notre vie quotidienne : enfants, éducation, conjugalité, sexualité, école, travail, grossesse, conduites addictives, famille, administration... Selon la demande, l'accueillante du Relais Familles la traitera ou orientera vers des organismes et personnes adéquats.

Concrètement, si vous souhaitez un renseignement, une info ou simplement être écouté, vous pouvez vous adresser au Relais Familles où Sandrine, permanente à la Fédération Départementale Familles Rurales, formée à l'écoute active vous accueillera et vous aidera à trouver une solution et dans tous les cas vous prêtera une oreille attentive.

Les permanences du Relais Familles d'Ernolsheim-sur-Bruche ont lieu le premier mardi de chaque mois hors vacances scolaires de 9h à 11h et sur rendez-vous le vendredi de 16h30 à 18h30 au centre périscolaire.

L'écoute, l'information et l'orientation sont un premier aspect du Relais Familles, l'autre étant le développement de l'action locale. Ainsi, le Relais Familles à partir d'une démarche de bénévoles ou de personnes en demande met également en place des activités diverses comme les soirées jeux, la gym'enfants et adultes et le patchwork. Ces activités existantes pour certaines depuis quelques années ont été intégrées au Relais Familles. Elles permettent de se retrouver pour un



Une nouvelle activité : le patchwork

moment d'échange et de convivialité.

Autour de Bernadette Weiss, une dizaine de personnes ont appris à découvrir les différentes techniques du patchwork et à fabriquer à partir de petits morceaux de tissus, des objets d'arts. Elles se retrouvent tous les 1^{er} et 3^e lundis du mois à l'Espace du Lavoir.

Depuis début octobre la section gym a repris ses cours tous les mardis soirs. Toujours encadrés par Françoise HUG, les plus petits travaillent la motricité, l'habileté et l'observation au travers du jeu, les plus grands font l'apprentissage du geste et du rythme et l'objectif des adultes est d'acquérir grâce et souplesse, d'obtenir un corps tonique et ferme et de garder un maintien parfait. Quand aux ados ils se retrouvent le mercredi matin pour des cours de funk – Hip-Hop.

Et bien sûr tous les premiers samedis du mois, les soirées jeux, nous permettent de passer un moment agréable et ludique et de découvrir de nouveaux jeux de société.

Chaque Relais Familles reflète donc les besoins et les aspirations des habitants de sa commune, aucun ne se ressemble par ses actions mais tous ont le même objectif qui est d'apporter du lien, des échanges et de l'entraide en milieu rural. ●

René Truntzer, président



Cours de funk – hip-hop avec Françoise

Coiffure Brigitte

Homme – Femme – Enfant

12, rue de Kolbsheim 67120 Ernolsheim sur Bruche
Tél. : 038896 1430

Brigitte, Chantal, Delphine, Gwen, Vianney et Arnaud
vous souhaitent de joyeuses fêtes de fin d'année.

Mardi 8h-12h / 13h30-18h30

Jeudi 8h-12h / 13h30-21h nocturne

Vendredi 8h-19h non-stop

Mercredi 9h-12h / 13h30-18h30

Samedi 8h-17h non-stop



A.S. Ernolsheim-sur-Bruche

Le football vecteur de formation

L'A.S. Ernolsheim-sur-Bruche vit ces dernières années à un rythme très régulier des événements forts tant sportifs avec des titres, des montées, des rencontres historiques tel les 32^e de finale de Coupe de France, mais également ceux de la reconnaissance de la Ligue, de la Fédération Française de Football, de la commune et très récemment du Racing Club de Strasbourg avec la signature du contrat de partenariat liant nos deux clubs en matière de formation et d'échanges d'expériences...

Si tous ces événements se succèdent ainsi et j'en suis très fier, c'est que tous les dirigeants passés et actuels ont par leur compétence et leur engagement apporté une pierre à notre édifice. Le football n'est qu'un support qui nous permet de transmettre des vertus humaines fortes. Nous essayons à notre manière de faire de nos jeunes footballeurs de futurs hommes responsables, ambitieux, respectueux et justes. Les satisfactions sont nombreuses et nous n'en sommes pas peu fiers. Les difficultés existent aussi avec tous les problèmes quotidiens de la société actuelle, mais avec beaucoup de discussions menées avec tact, des solutions sont toujours apportées.

Notre section des jeunes est en progression constante et cette année nous enregistrons une augmentation de plus de 20 % de nos licenciés. Les raisons de cette progression sont directement liées au passé récent et aux événements précédemment cités. Les installations mises à notre disposition sont également un facteur positif car bon nombre de licenciés sont sensibles à la qualité de l'outil de travail et le futur ne fera que renforcer cette tendance. Les résultats sportifs pour cette 1^{re} partie de championnat sont conformes à nos objectifs dans presque toutes les catégories et nous espérons bien sûr en fin de saison rajouter quelques titres à notre palmarès. ●

Raymond Steinmetz, président



Avril 2005
Soirée Loto : la petite boule au service de la grande balle

17



En présence de la Coupe de la Ligue, un maillot symbole de partenariat entre le Racing-Club de Strasbourg et l'A.S.E.



Boulangerie
Pâtisserie
**Keller
et Fils**
7, rue du Milieu
ERNOLSHEIM-SUR-BRUCHE
Téléphone 88 96 00 79



MINOTERIE D'ERNOLSHEIM
TRAUTMANN
FRÈRES

Farines de blé et de seigle - Farines composées
Farines en sachets - Farines spéciales pour pain et pâtisserie
Céréales - Aliments pour bétail - Semences

Vente directe au moulin aux particuliers

67120 Ernolsheim-sur-Bruche - ☎ 03 88 96 01 44

De bonnes notes pour le VEB !

Téléthon, tournoi, recrutement, l'année qui se termine a souri au Volley Ernolsheim Bruche !
Relevons pêle-mêle :



Les joueurs du VEB

Le Téléthon 2004, une première pour le club, a regroupé de nombreux volleyeurs au cours d'une nuit du volley prolongée jusqu'au samedi soir. Si les dons personnels (2? minimum pour les joueurs, souvent beaucoup plus) ont permis de verser près d'un millier d'euros à l'A.F.M., le témoignage d'une jeune myopathe a ému tous les participants. Petit regret cependant : que le public se soit montré aussi discret. Pour 2005, la date de mise en presse de ce bulletin ne me permet pas d'en dresser le bilan.

Le tournoi 2005 a accueilli 20 équipes cette année, un record pour le club ! Non, nous n'avons pas poussé les murs de la salle polyvalente comme je le laissais entendre mais la répartition 10 équipes loisir- 10

équipes championnat a permis l'organisation de 2 tournois simultanés. Et la satisfaction des participants exprimée lors du verre de l'amitié après la remise des récompenses à chaque équipe présente (merci les sponsors) me laisse présager beaucoup de monde pour le 14 mai 2006, date de notre 12^e tournoi !

Le recrutement à l'automne 2005 a apporté du sang frais au VEB : 8 nouveaux joueurs ont franchi le pas et se sont joints à notre club. Alors si vous aspirez à une pratique sportive ludique sans esprit de compétition, faites comme eux : rejoignez-nous le mercredi soir à la salle polyvalente. ●

Éric Mertz

AFB ELECTRICITE

Neuf / Rénovation / Dépannage
Climatisation Installateur agréé domotique
Câblage réseaux informatiques

2 Impasse des Foins • 67120 ERNOLSHEIM / BRUCHE
Tél./Fax : 03 88 96 06 25 • Portable : 06 17 63 86 00
Gérant : François BOULON

Pétanque

Loisir ou championnat

Le club de pétanque a été créé il y a 19 ans.
 Nous avons participé à tous les concours de championnats
 et départementaux de la Fédération Française de Pétanque et Jeux Provençal.

Les championnats sont divisés en 3 secteurs Sud, Nord, Centre, notre club évolue dans ce dernier. Tous les ans, il y a 20 concours de championnat secteur et 4 concours départementaux. Depuis 6 ans, nous avons également 2 équipes de vétérans qui ont participé à 17 concours vétérans et 2 championnats qualificatifs. Albert Gruny est classé 29^e sur 455 vétérans de plus de 60 ans. Alain Liger est classé 15^e sur 202 dans les 55 à 60 ans. Cette année, nous étions 18 membres licenciés. Notre club est classé à la 11^e place sur 22 dans le secteur centre et 35^e sur 64 au classement départemental. Bravo à tous nos membres licenciés qui se sont encore bien défendus cette saison sportive. Nous avons organisé : le 25 mars un concours de secteur ; le 12 mai un concours vétérans ; le 4 décembre l'assemblée générale départementale.



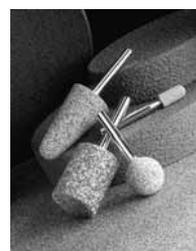
L'équipe des membres du pétanque-club

Vous avez 10 à 80 ans :
 Venez nous rejoindre avec trois boules, vous oxygéner, vous distraire, vous amuser, gratuitement, le mardi et le vendredi de 20 h à 22 h sur notre terrain de boules à côté de l'espace du lavoir. Vous pouvez nous rejoindre en tant que membre sans obligation de participer aux concours.



OUTILS DE QUALITE

PFERD pour limer, fraiser, meuler, polir et tronçonner



PFERD-Rüggeberg-France SARL

ZAE · 2 av. de la Concorde · Ernoisheim-sur-Bruche · 67129 MOLSHEIM CEDEX
 Tél: 03 88 49 72 50 · Fax: 03 88 38 70 17 · Web: www.pferd.fr · Email: info.fr@rueggeberg.com



L'Altorferram ou Bras d'Altorf du côté de Duppigheim

Une rivière calme en automne : la Bruche au pont d'Ernolsheim-sur-Bruche

La Bruche boutée hors de son lit

Quand elle coule paisiblement au fond de son lit, la Bruche offre un paysage idyllique aux habitants d'Ernolsheim-sur-Bruche ainsi qu'aux nombreux usagers du chemin de halage du canal transformé en piste cyclable. À voir ainsi la beauté de ces paysages, on s'imagine qu'ils ont toujours existé ainsi. En réalité, c'est la main de l'homme qui les a façonnés à travers les siècles. Si l'histoire du canal de la Bruche est assez bien connue, sait-on que la Bruche n'a pas toujours emprunté son cours actuel ? Elle a été chassée une première fois de son lit au cours du XV^e siècle puis à nouveau au XVII^e siècle.

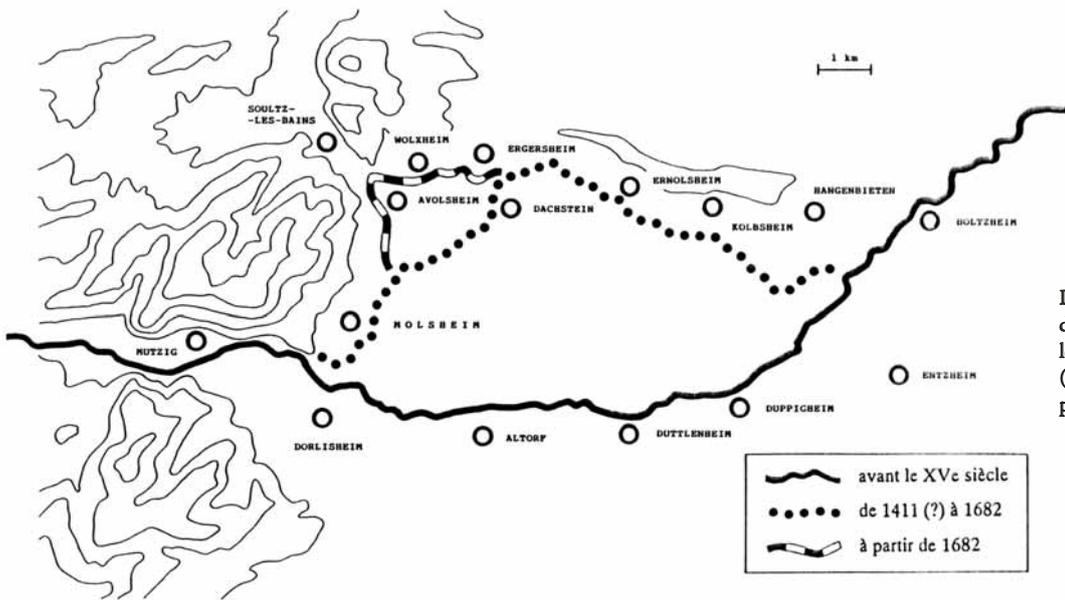
Avant le XV^e siècle, la Bruche empruntait un chemin relativement rectiligne dans la continuité de la vallée qui porte son nom. Elle passait entre Molsheim et Dorlisheim, filait vers Altorf, Duttlenheim, Duppigheim puis se dirigeait vers Holtzheim. Nos ancêtres avaient vite saisi l'avantage de la navigation fluviale qui permettait le transport de marchandises lourdes et volumineuses. À l'époque gallo-romaine déjà, le cours d'eau était utilisé pour transporter les pierres des carrières vosgiennes à l'aide de petites barques. Au Moyen âge, la Bruche fut utilisée pour transporter vers les villes du bois de chauffage en vrac et, plus rarement, des « trains » de planches ou poutres déjà sciées guidées par des passagers. Cette activité de flottage du bois était forcément saisonnière : en principe, entre la Saint-Michel (24 septembre) et la Saint-Georges (23 avril). Lorsque le courant était insuffisant, des ouvrages destinés à stocker l'eau permettaient chasser le bois vers l'aval. Le bois était marqué du signe de son propriétaire. Tout au long des rives, des hommes à pied devaient remettre à flots le bois stoppé dans son parcours.

L'idée d'une canalisation de la Bruche remonte précisément au premier quart du XV^e siècle. En 1402, le Magistrat de Strasbourg et l'évêque Guillaume de Diest décidèrent de rendre le cours d'eau navigable. Le prélat avait entrepris des travaux jusqu'à Molsheim et la ville

de Strasbourg soutenait activement l'opération. Des différents opposèrent l'évêque aux strasbourgeois et cette tentative n'a pas eu de suite.

Vers 1411, la Commanderie de Saint-Jean, près de Dorlisheim, décida de dévier le cours principal de la rivière, qui se dirigeait vers Altorf pour mettre fin aux fréquentes inondations qui ravageaient ses terres. La Bruche fut alors déviée vers Molsheim et de là vers Dachstein tandis que l'ancien lit fut réduit à un simple canal d'irrigation. Aujourd'hui, la tour située à l'entrée de cette commune a conservé le nom de « Bruchtor ». Creusement du canal de la Bruche

En 1681-1682, Sébastien Le Prestre de Vauban, ingénieur du roi Louis XIV, commissaire général des fortifications, dirigea la construction du canal de la Bruche qui relie les carrières de Soultz-les-Bains à Strasbourg. Il était destiné au transport des matériaux nécessaires à la construction des fortifications de Strasbourg. Pour le construire, il a fallu détourner la Bruche sur plusieurs kilomètres. Les énormes remblaiements qui ont permis de forcer le cours principal de la Bruche à rejoindre son affluent, la Mossig, bien plus en amont au niveau d'Avolsheim, sont toujours visibles entre Molsheim et ce confluent artificiel. Complétés par la construction d'un grand barrage à Avolsheim, avec ses deux énormes déversoirs, ils rehaussent le niveau de l'eau dans le



Dérivations du cours principal de la Bruche depuis le Bas Moyen âge. (Essai de reconstitution par G. OSWALD).

confluent, ce qui permet d'alimenter l'entrée du canal qui part de la Mossig encore plus loin en amont, au niveau des carrières de Soultz-les-Bains. Un travail de titans, fruit du labeur de tout un régiment et surtout des paysans réquisitionnés !

La Mossig coulait probablement dans l'actuel lit de la Bruche; elle a été réduite au rang de simple affluent. Sans toutes ces interventions humaines, notre village se serait peut-être dénommé « Ernolsheim-sur-Mossig » De nos jours, quand une crue subite et violente survient, les divers « bras » restés en eau reprennent du service. Le Dachsteinbach (« ruisseau de Dachstein »)

passé au pied des anciennes fortifications de Dachstein et rejoint la Bruche actuelle à Ergersheim. L'Altorferrarm (« bras d'Altorf »), aussi appelé vieille Bruche, rejoint la rivière en face de l'aéroport de Strasbourg-Entzheim. Ces deux bras peuvent alors se transformer en véritables torrents au point d'inonder le Ried comme ce fut le cas en 1990. ●

Martin Pacou

Source : « Molsheim à la fin du Moyen âge » de Grégory Oswald.

Eclairage public
Eclairage sportif
Eclairage décoratif

ROHL S.A. - La Griffe Lumière
3 rue de Bruxelles - BP 48
F 67151 ERSTEIN cedex
Tel : +33 (0)3 90 29 90 70
Fax : +33 (0)3 90 29 90 71
<http://www.rohl.com>

Vins fins d'Alsace
DOMAINE ERNEST BREITEL
Maison fondée en 1808
Dégustation • Vente à la cave
Vins d'Alsace • Crémant
Eaux de vie

1, place du Tilleul • 68590 Saint-Hippolyte
Tél. : 03 89 73 00 02 • Fax : 03 89 73 04 56



2006 L'équipe du comité de rédaction et le Conseil municipal vous souhaitent de bonnes fêtes et une excellente année

Bienvenue aux nouveaux arrivants déclarés en mairie

Mlle Gwendoline KAEUFFER 12, rue de Kolbsheim	14.02.2005
Famille George FERREIRA 18, rue des Perdrix	01.06.2005
M. Eric HANSS 12, rue des Eglantiers	01.06.2005
M. Jérémy DUPONT 3, rue du Soleil	01.06.2005
Famille Antoine NONNENMACHER 13, rue des Tilleuls	19.06.2005
M. Nicolas GEISTEL 17, rue des Faisans	01.07.2005
Famille Thierry LANG 25, rue des Prairies	01.07.2005
Famille Daniel BECK 2, route de Dachstein	01.07.2005
Famille Jean-Philippe RAPP 12, rue de la Bruche	30.07.2005
M. Eddy LEFEVRE et Mlle Frédérique BESANCON 2, impasse des Rossignols	16.08.2005
Famille Jean-Louis ADAM 17, rue des Faisans	01.09.2005
Famille Brigitte HEIM 12B, Breitenweg	10.09.2005
M. Christophe HEILI 6, rue des Roitelets	14.10.2005

Naissances

William DECK 21, rue des Prairies	11.07.2005
Karl ANSTETT 9, avenue de la Concorde	11.08.2005
Timothé ANSTETT 9, avenue de la Concorde	11.08.2005
Emma WOESTELANDT 8, rue des Lilas	10.10.2005
Mathieu PANZA 8A, rue des Tilleuls	08.11.2005
Arthur RAUGEL 7, place de l'Eglise	20.11.2005

Décès

Charles SPEISSER 9, rue de l'Erable	16.06.2005
Marie-Thérèse SPEISSER 1, rue de Kolbsheim	02.07.2005
Jean-Claude PAYET 9, rue de la Bruche	10.07.2005
Marcel FIEG 7, rue de Kolbsheim	10.09.2005
Madeleine KLEIN 28, rue des Prairies	12.09.2005
René HOCH 23, rue des Acacias	28.10.2005
René LENTZ 4, rue de la Gare	26.11.2005

Mariages

Sébastien CLÉMENT et Joëlle TRUNTZER Le 10 juillet 2004
Maxime TREIBER et Delphine TROESTLER Le 10 juillet 2004
Sébastien LAINE et Caroline BARAN Le 17 juillet 2004
Silvio LEITE et Sophie HAEFFLINGER Le 28 août 2004

Grands anniversaires 2^{ème} semestre 2005

80 ans	09.07.1925 Marie Louise SCHMITT née SCHUBNELL 20, rue Principale
	06.09.1925 Lucie RUDOLF née BILGER 20, rue du Milieu
	09.09.1925 Eugène METZ 5, rue du Milieu
	13.10.1925 Paul BILGER 10, rue du Château
	02.11.1925 Justin SCHNEIDER 12, rue Haute
	08.12.1925 Sidonie BURCKEL née KOLL 23, rue Principale
81 ans	04.10.1924 Cécile BERNHART née BERNARD 8, rue Haute
	10.10.1924 Madeleine WOLFF née SCHNEIDER 8, rue du Milieu
	19.10.1924 Marie-Louise BOHN née FELDIS 58, rue de la Gare
	28.10.1924 Florence ECKERT née KASTNER 2, place de l'Eglise
82 ans	08.11.1923 Marie WEBER née MULLER 11, rue Haute
	11.11.1923 Canisia JACOB née PERRITAZ 13, rue des Prairies
	13.07.1923 Pierrette BENTZ née KAUFFMANN 7, rue Etroite
83 ans	01.12.1922 Marcel RITLENG 1, rue du Soleil
84 ans	26.07.1921 René KLEE 3, rue de la Bruche
	30.09.1921 Marguerite VOGT née HAHN 21, rue Haute
	22.11.1921 André BIENSAN 18A, rue de la Gare
85 ans	05.07.1920 Gérard SCHROEDER 14, rue des Faisans
	08.12.1920 Marie BARTH née RITLENG 5, rue Principale
86 ans	29.11.1919 Georgette KOVACIC née WOHNHAAS 68A, rue de la Gare
	29.12.1919 Antoine LIENHART 22, rue Principale
87 ans	29.07.1918 Alphonsine GILG née KELHETTER 17, rue Haute
90 ans	17.08.1915 Joséphine NOPPER née BARTH 3, rue Verte
95 ans	28.07.1910 Alfred SCHMITT 6, rue du Château
96 ans	18.09.1909 Ernest SCHEYDER 13, rue des Alouettes



Mairie

2, rue Principale Tél. 03 88 96 00 67
Fax 03 88 96 19 56

mairie-ernobruche@wanadoo.fr

Heures d'ouverture :

du lundi au vendredi de 8h30 à 11h30
mardi et jeudi de 16 h à 18 h
mercredi et vendredi de 13 h à 15 h
M. le Maire reçoit sur rendez-vous

Salle polyvalente

11a, rue de la Gare
Grande salle 03 88 96 53 51
Petite salle 03 88 96 53 63
Vestiaire arbitres 03 88 96 53 73
Atelier 03 88 96 52 55

Espace du Lavoir

1, rue du Moulin
Salle 1 03 88 96 13 44
Salle 2 03 88 96 14 44
Dépôt d'incendie 03 88 96 04 80
Ateliers municipaux 03 88 96 56 84

Agence postale

Corps de Garde, rue Principale
03 88 96 01 02
Lundi-mercredi-samedi 9h00 à 11h00

Établissements scolaires

Maternelle
3 a, rue de la Gare 03 88 96 51 33
Élémentaire
2, rue Principale 03 88 96 15 57
Collège 03 88 48 23 30
rue du Stade - 67120 Duttlenheim
Lycée professionnel
Camille Schneider 03 88 38 14 41
13, avenue de la Gare - Molsheim
L.E.G.T.
Louis Marchal 03 88 49 56 00
2, route Industrielle de la Hardt - Molsheim
L.E.G.T.
Henri Meck 03 88 49 44 88
10, rue Henri Meck - Molsheim

Accueil périscolaire

Salle du corps
de garde ROC 03 90 29 69 15

Bibliothèque municipale

13, rue Principale 03 88 96 59 77

Paroisse catholique

Saints-Côme et Damien

3, place de l'Église 03 88 96 00 69
M. le Curé MULLER reçoit sur RV.

Messes :

Samedi soir et dimanche matin. Horaires sur la feuille de publications et sur le panneau d'affichage devant l'église.
Caritas, Secours Catholique d'Alsace
3, rue du G^{al} Streicher - Molsheim
Permanence le 2^e vendredi du mois de 14 h à 16 h 06 78 38 74 29

Paroisse protestante de Kolbsheim

Presbytère 03 88 96 00 33
M. le Pasteur Yves PARREND
9, rue Division Leclerc
Kolbsheim

Banque

Crédit Mutuel
4 a, rue Principale 08 20 82 06 37

Santé

Médecin
Dr Richard KIENZ 03 88 96 51 41
12, rue de Kolbsheim
Pharmacien
Dr J.-Claude KARLE 03 88 96 09 40
16 b, rue Principale
Kinésithérapeute
François DREYER 03 88 96 52 67
7, Breitenweg
Chirurgien-Dentiste
Dr Kristina LUJIC-LE MAP
21, rue des Prairies 03 88 96 57 96
Infirmières
• Adrienne GASS 03 88 96 59 16
4, rue des Muguets
Ernolsheim sur Bruche
• Sandra Henaff 03 88 77 86 38

Services de garde

Pharmacie : affiché à la pharmacie Karle.

Médecin : en cas d'urgence, téléphonez à votre médecin traitant. S'il est absent, son répondeur vous indiquera le médecin de garde.

Urgences

SAMU 15
Police-secours 17
Sapeurs pompiers 18
Gendarmerie de Molsheim 03 88 04 81 10
SOS médecins 03 88 75 75 75
Centre anti-poisons 03 88 37 37 37
SPA refuge des animaux 03 88 34 67 67
SOS amitié 03 88 22 33 33
SOS viol (10 à 19 h lundi au vendredi) 08 00 05 95 95

Allo enfance maltraitée 119
Alcooliques anonymes 08 00 77 31 02
Aides Alsace (info Sida) 03 88 75 73 63
Électricité (dépannage jour et nuit) 03 88 20 60 06

Eau et assainissement (dépannage jour et nuit) 03 88 19 29 19
Centre médico-social Molsheim 13, rue des Alliés 03 88 04 80 00
Drogue info-service (24 h/24 h - 7 j/7) 08 00 23 13 13

Conciliateur Molsheim

Maria MOHR Fax 03 88 78 46 22

Dechetterie de Duppigheim

Mardi 9h à 12h et de 14h à 18h
Samedi 9h à 12h et de 14h à 17h

Le Groupe LOHR,

innove depuis plus de 40 ans, dans la conception et la réalisation de systèmes de transports de biens et de personnes

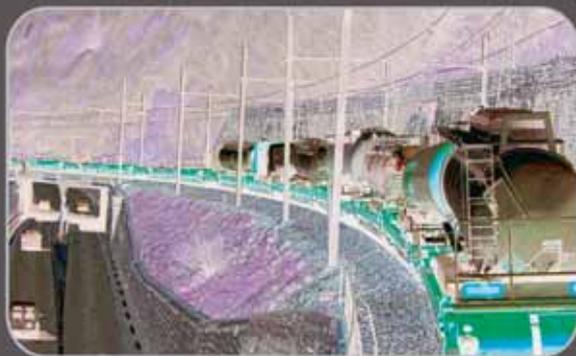
Porte-voitures



Transport public



Rail-route



Logistique-défense

